Pioneer *sound.vision.soul*

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi

CD RDS-EMPFÄNGER
AUTORADIO CD RDS

DEH-5000UB
DEH-4000UB

Deutsch

Français

Table des matières

Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil Pioneer.

Afin d'utiliser votre appareil correctement, veuillez lire ce mode d'emploi entièrement. *Après avoir lu ce mode d'emploi, conservez-le dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.*

01 Avant de commencer

Quelques mots sur cet appareil **42**
Visitez notre site Web **43**
Quelques mots sur ce mode d'emploi **43**
En cas d'anomalie **43**
Protection de l'appareil contre le vol **43**
– Retrait de la face avant **43**
– Pose de la face avant **44**

02 Utilisation de l'appareil

Description de l'appareil **45**
– Appareil central **45**
– Télécommande en option **46**
– Indications affichées **47**
Opérations de base **48**
– Mise en service, mise hors service **48**
– Choix d'une source **48**
– Réglage du volume **49**
Syntoniseur **49**
– Opérations de base **49**
– Mise en mémoire et rappel des fréquences de stations **49**
– Réception d'une alarme PTY **50**
– Introduction aux opérations avancées **50**
– Mise en mémoire des fréquences les plus puissantes **50**
– Accord sur les signaux puissants **50**
– Choix d'une autre fréquence possible **51**
– Réception des bulletins d'informations routières **52**
– Utilisation des fonctions PTY **52**
Lecteur de CD intégré **54**
– Opérations de base **54**
– Affichage d'informations textuelles sur le disque **55**
– Choix des plages à partir de la liste des titres de plages **55**
– Choix des fichiers à partir de la liste des noms de fichiers **56**
– Introduction aux opérations avancées **56**
– Sélection d'une étendue de répétition de lecture **57**
– Écoute des plages dans un ordre aléatoire **57**
– Examen du contenu des dossiers et des plages **57**
– Pause de la lecture **57**
– Utilisation du Sound Retriever **57**
– Utilisation des fonctions de titre de disque **58**
Lecture de plages musicales sur le lecteur audio portable USB/la mémoire USB **59**
– Opérations de base **59**
– Affichage des informations textuelles d'un fichier audio **59**
– Choix des fichiers à partir de la liste des noms de fichiers **59**
– Introduction aux opérations avancées **59**

03 Réglages sonores

Introduction aux réglages sonores **61**
Réglage de l'équilibre sonore **61**
Utilisation de l'égaliseur **62**
– Rappel d'une courbe d'égalisation **62**
– Réglage des courbes d'égalisation **62**
– Réglage fin de la courbe d'égalisation **62**
Réglage de la correction physiologique **63**
Utilisation de la sortie haut-parleur d'extrêmes graves **63**
– Réglages du haut-parleur d'extrêmes graves **63**
Utilisation du filtre passe-haut **64**
Accentuation des graves **64**
Ajustement des niveaux des sources **64**

04 Réglages initiaux

Ajustement des réglages initiaux **65**
Réglage de l'horloge **65**

Mise en service ou hors service de l'affichage de l'horloge appareil éteint **65**
Sélection de l'incrément d'accord FM **66**
Mise en service ou hors service de la recherche automatique PI **66**
Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire **66**
Réglage de la sortie arrière et du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves **66**
Mise en service ou hors service de la fonction Ever Scroll (défilement permanent) **67**
Réglage de l'affichage multilingue **67**
Économie de consommation de la batterie **68**
Réglage de la couleur d'éclairage **68**

05 Autres fonctions
Utilisation de la source AUX **69**
– Choix de l'entrée AUX comme source **69**
– Définition du titre de l'entrée AUX **69**
Changement de l'éclairage des boutons **69**
Changement de l'éclairage de l'écran **69**
Silencieux **70**

Informations complémentaires
Messages d'erreur **71**
Conseils sur la manipulation des disques et du lecteur **72**
Disques Duaux **72**
Compatibilité des formats audio compressés **73**
Lecteur audio USB/mémoire USB **73**
– Compatibilité du lecteur audio USB/de la mémoire USB **73**
– Conseils sur la manipulation et informations supplémentaires **74**
Fichiers audio compressés sur un disque **75**
– Exemple de hiérarchie **75**
Tableau des caractères cyrilliques **75**
Caractéristiques techniques **77**

Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Dans les états membres de l'UE, en Suisse et en Norvège, les foyers domestiques peuvent rapporter leurs produits électroniques usagés gratuitement à des points de collecte spécifiés ou à un revendeur (sous réserve d'achat d'un produit similaire).
Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour vous informer de la méthode correcte de mise au rebut.
En agissant ainsi vous assurerez que le produit que vous mettez au rebut est soumis au processus de traitement, de récupération et de recyclage nécessaire et éviterez ainsi les effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé publique. ■

Quelques mots sur cet appareil

Les fréquences du syntoniseur de cet appareil sont adaptées à une utilisation en Europe de l'Ouest, en Asie, au Moyen-Orient, en Afrique et en Océanie. Son utilisation dans d'autres régions peut se traduire par une réception de mauvaise qualité. La fonction RDS (radio data system) n'est opérationnelle que dans les régions où des stations FM diffusent des signaux RDS.

⚠ PRÉCAUTION

- Ne laissez pas cet appareil entrer en contact avec des liquides. Cela pourrait provoquer une électrocution. Tout contact avec des liquides pourrait aussi provoquer des dommages, de la fumée et une surchauffe de l'appareil.
- "PRODUIT LASER CLASSE 1"
  Ce produit contient une diode laser de classe supérieure à 1. Pour assurer une sécurité permanente, n'enlevez aucun couvercle et n'essayez pas d'accéder à l'intérieur du produit. Faites effectuer l'entretien par du personnel qualifié.
- Le Pioneer CarStereo-Pass est utilisable seulement en Allemagne.
- Conservez ce mode d'emploi à portée de main afin de vous y référer pour les procédures d'utilisation et les précautions.
- Maintenez toujours le niveau d'écoute à une valeur telle que vous puissiez entendre les sons provenant de l'extérieur du véhicule.
- Protégez l'appareil contre l'humidité.
- Si la batterie est débranchée ou déchargée, le contenu de la mémoire sera effacé et une nouvelle programmation sera nécessaire.

Quelques mots sur WMA

Le logo Windows Media™ imprimé sur le coffret indique que ce produit peut lire les données WMA.
Windows Media et le logo Windows sont des marques commerciales ou des marques commerciales déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

- Cet appareil peut ne pas fonctionner correctement selon l'application utilisée pour encoder les fichiers WMA.

Quelques mots sur MP3
La fourniture de ce produit comporte seulement une licence d'utilisation privée, non commerciale, et ne comporte pas de licence ni n'implique aucun droit d'utilisation de ce produit pour une diffusion commerciale (c'est-à-dire générant des revenus) en temps réel (terrestre, par satellite, câble et/ou tout autre média), par diffusion/streaming via internet, des intranets et/ou d'autres systèmes électroniques de distribution de contenu, telles que les applications audio payantes ou audio sur demande. Une licence indépendante est requise pour de telles utilisations. Pour les détails, veuillez visiter le site http://mp3licensing.com.

Compatibilité avec un lecteur audio portable
- Contactez le fabricant pour en savoir plus sur votre lecteur audio portable USB/la mémoire USB.

Cet appareil correspond à la description suivante.
— Lecteur audio portable et mémoire compatibles USB MSC (Mass Storage Class)
— Lecture de fichiers WMA, MP3 et WAV
Pour des détails sur la compatibilité, reportez-vous à la page 73, *Compatibilité du lecteur audio USB/de la mémoire USB*.

PRÉCAUTION
Pioneer n'accepte aucune responsabilité en cas de perte de données sur le lecteur audio portable USB ou la mémoire USB, même si la perte de données se produit pendant l'utilisation de cet appareil.

Visitez notre site Web

Consultez notre site :
http://www.pioneer.fr
- Enregistrez votre produit. Nous conserverons les détails de votre achat dans nos fichiers pour vous aider à faire référence à ces informations pour une déclaration d'assurance en cas de perte ou de vol.
- Notre site Web fournit les informations les plus récentes sur la Pioneer Corporation.

Quelques mots sur ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi concerne les produits DEH-5000UB et DEH-4000UB. Toutefois, certaines fonctions ne sont disponibles que pour l'un ou l'autre d'entre eux. Dans ce cas, le mode d'emploi vous le signale.

En cas d'anomalie

En cas d'anomalie, consultez le distributeur ou le centre d'entretien agréé Pioneer le plus proche.

Protection de l'appareil contre le vol

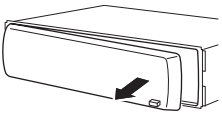
La face avant peut être retirée pour décourager les vols.

Important
- Lorsque vous retirez ou remontez la face avant, manipulez-la doucement.
- Évitez de heurter la face avant.
- Conservez la face avant à l'abri des températures élevées et de la lumière directe du soleil.

Retrait de la face avant

1 Appuyez sur DETACH pour libérer la face avant.

2 Saisissez la face avant et retirez-la.

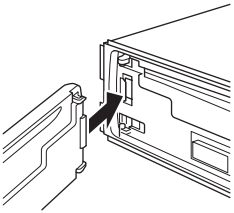


3 Rangez la face avant dans le boîtier de protection fourni à cet effet.

Pose de la face avant

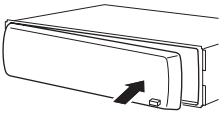
1 Faites glisser la face avant vers la gauche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position.

La face avant et l'appareil central sont fixés sur le côté gauche. Assurez-vous que la face avant soit bien fixée à l'appareil central.



2 Appuyez sur le côté droit de la face avant jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

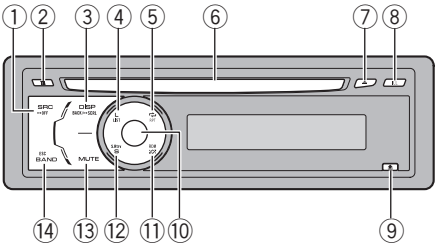
- Si vous ne pouvez pas monter la face avant sur l'appareil central, réessayez. N'exercez aucune force excessive sur la face avant, cela pourrait l'endommager.



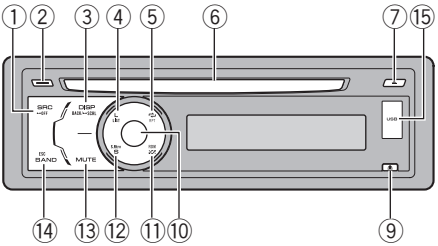
Description de l'appareil

Appareil central

DEH-5000UB



DEH-4000UB



① **Touche SRC/OFF**
Cet appareil est mis en service en sélectionnant une source. Appuyez sur cette touche pour parcourir les différentes sources disponibles.

② **Touche TA/NEWS**
Appuyez sur cette touche pour mettre en service ou hors service la fonction TA. Appuyez de façon prolongée sur cette touche pour mettre en service ou hors service la fonction NEWS.

③ **Touche DISP/BACK/SCRL**
Appuyez sur cette touche pour choisir un affichage différent.
Appuyez de façon prolongée pour faire défiler les informations textuelles.
Appuyez sur cette touche pour revenir à l'affichage précédent quand vous utilisez le menu.
Appuyez de façon prolongée sur cette touche pour revenir à l'affichage du menu principal quand vous utilisez le menu.

④ **Touche LIST**
Appuyez pour afficher la liste des titres des disques, la liste des titres des plages, la liste des dossiers, la liste des fichiers ou la liste des canaux présélectionnés selon la source.

⑤ **Touche RPT/LOCAL**
Appuyez sur cette touche pour changer l'étendue de répétition lors de l'utilisation d'un CD,ou d'un périphérique USB.
Appuyez sur cette touche pour changer le réglage de l'accord automatique sur une station locale.

⑥ **Fente de chargement des disques**
Insérez un disque à lire.

⑦ **Touche EJECT**
Appuyez sur cette touche pour éjecter un disque.

⑧ **Touche ILL**
Seulement pour le DEH-5000UB.
Appuyez sur cette touche pour choisir différentes couleurs d'éclairage des touches.
Appuyez sur cette touche et maintenez la pression pour passer en mode de sélection de la couleur d'éclairage de l'écran.

⑨ **Touche DETACH**
Appuyez sur cette touche pour retirer la face avant de l'appareil central.

⑩ **MULTI-CONTROL**
Déplacez ce bouton pour exécuter les commandes d'accord manuel, avance rapide, retour rapide et recherche de plage musicale. Utilisé aussi pour contrôler les fonctions.
Tournez ce bouton pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.

⑪ **Touche RDM**
Appuyez sur cette touche pour mettre en service ou hors service la fonction de lecture aléatoire lors de l'utilisation d'un CD ou d'un périphérique USB.

⑫ **Touche S.Rtrv**
Appuyez sur cette touche pour changer le réglage de la fonction Sound Retriever.

⑬ **Touche MUTE**
Appuyez sur cette touche pour désactiver le son. Pour activer le son, appuyez à nouveau sur cette touche.

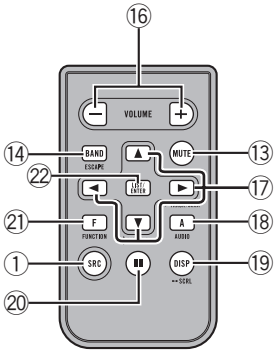
⑭ **Touche BAND/ESC**
Appuyez sur cette touche pour choisir une des trois gammes FM ou la gamme MW/LW (PO/GO).
Appuyez sur cette touche pour revenir à l'affichage standard quand vous utilisez le menu.

⑮ **Port USB**
Seulement pour le DEH-4000UB.
Utilisez-le pour connecter un lecteur audio USB ou une mémoire USB.
- Pour connecter, retirez le couvercle du port USB.
- Utilisez un câble USB pour connecter le lecteur audio USB/la mémoire USB au port USB. Comme le lecteur audio USB/la mémoire USB se projette en avant de l'appareil, il est dangereux de les connecter directement sur l'appareil.
  Un câble USB CD-U50E Pioneer est également disponible. Pour plus de détails, consultez votre revendeur.

Télécommande en option

Cette fonction est disponible pour le DEH-5000UB seulement.
La télécommande CD-R320 est vendue séparément.

Le fonctionnement est le même qu'avec l'utilisation des touches de l'appareil central.



⑯ **Touches VOLUME**
Appuyez sur ces touches pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.

⑰ **Touches ▲/▼/◄/►**
Appuyez sur ces touches pour exécuter les commandes d'accord automatique, avance rapide, retour rapide et recherche de plage musicale. Utilisées aussi pour contrôler les fonctions.

⑱ **Touche AUDIO**
Appuyez sur cette touche pour choisir une fonction audio.

⑲ **Touche DISP**
Appuyez sur cette touche pour choisir un affichage différent.
Appuyez de façon prolongée pour faire défiler les informations textuelles.

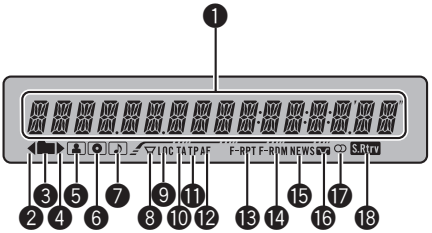
⑳ **Touche II**
Appuyez sur cette touche pour mettre en service ou hors service la pause.

㉑ **Touche FUNCTION**
Appuyez sur cette touche pour choisir des fonctions.

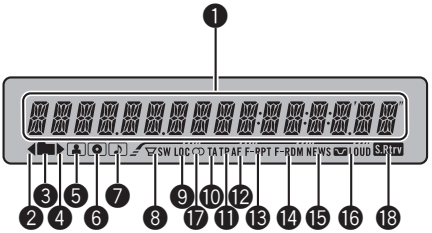
㉒ **Touche LIST/ENTER**
Appuyez pour afficher la liste des titres des disques, la liste des titres des plages, la liste des dossiers, la liste des fichiers ou la liste des canaux présélectionnés selon la source. Appuyez sur cette touche pour contrôler les fonctions lorsque vous utilisez le menu.

Indications affichées

DEH-5000UB



DEH-4000UB



❶ **Section d'affichage principale**
Affiche la gamme, la fréquence, le temps de lecture écoulé et d'autres paramètres.
- Syntoniseur
  La gamme et la fréquence de réception sont affichées.
- RDS
  Le nom du service de programme, les informations PTY et d'autres informations littérales sont affichées.
- Lecteur de CD intégré et USB
  Le temps de lecture écoulé et les informations littérales sont affichés.

❷ **Indicateur ◄**
Apparaît lorsqu'un niveau supérieur de dossier ou de menu existe.

❸ **Indicateur (dossier)**
Apparaît quand on utilise la fonction liste.

❹ **Indicateur ►**
Apparaît lorsqu'un niveau inférieur de dossier ou de menu existe.

❺ **Indicateur (interprète)**
Apparaît lorsque le nom de l'interprète du disque (de la plage) est affiché dans la section d'affichage principal.

❻ **Indicateur (disque)**
Apparaît lorsque le nom du disque (album) s'affiche dans la section d'affichage principal.

❼ **Indicateur (plage musicale)**
Apparaît lorsque le nom de la plage (plage musicale) s'affiche dans la section d'affichage principal.

❽ **Indicateur SW (haut-parleur d'extrêmes graves)**
S'affiche quand le haut-parleur d'extrêmes graves est en fonction.

❾ **Indicateur LOC**
Apparaît lorsque l'accord automatique sur une station locale est en service.

❿ **Indicateur TA**
Apparaît lorsque la fonction TA (attente d'un bulletin d'informations routières) est en service.

⓫ **Indicateur TP**
Apparaît lorsque le syntoniseur est accordé sur une station TP.

⓬ **Indicateur AF**
S'affiche lorsque la fonction AF (recherche des autres fréquences possibles) est en service.

⓭ Indicateur F-RPT
Apparaît lorsque la fonction de répétition d'un dossier est en service.
Seul **RPT** s'affiche lorsque la fonction de répétition est en service.

⓮ Indicateur F-RDM
Apparaît lorsque la fonction de sélection aléatoire d'un dossier est en service.
Seul **RDM** s'affiche lorsque la fonction de lecture aléatoire est en service.

⓯ Indicateur NEWS
S'affiche à la réception du programme d'informations programmé.

⓰ Indicateur / LOUD (correction physiologique)
Apparaît lorsque la correction physiologique est en service.

⓱ Indicateur (stéréo)
Apparaît lorsque la station sélectionnée émet en stéréo.

⓲ Indicateur S.Rtrv (Sound Retriever)
Apparaît lorsque la fonction Sound Retriever est en service.

Opérations de base

Mise en service, mise hors service

Mise en service de l'appareil

- **Appuyez sur SRC pour mettre en service l'appareil.**

Mise hors tension de l'appareil

- **Maintenez la pression sur OFF jusqu'à ce que l'appareil soit mis hors tension.**

Choix d'une source

Vous pouvez sélectionner la source que vous voulez écouter. Pour basculer sur le lecteur de CD intégré, chargez un disque dans l'appareil (reportez-vous à la page 54).

- **Appuyez de manière répétée sur SRC pour choisir l'une après l'autre les sources suivantes.**

TUNER (syntoniseur)—**COMPACT DISC** (lecteur de CD intégré)—**USB** (USB)—**AUX** (AUX)

Remarques

- Dans les cas suivants, la source sonore ne pourra pas être sélectionnée.
  - — L'appareil ne contient pas de disque.
  - — Aucun lecteur audio USB ou aucune mémoire USB n'est connecté à cet appareil.
  - — L'entrée AUX (entrée pour un appareil auxiliaire) est hors service (reportez-vous à la page 66).
- Par défaut, l'entrée AUX est en service. Mettez l'entrée AUX hors service quand elle n'est pas utilisée (reportez-vous à la page 66, *Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire*).
- Recharger le lecteur audio portable sur l'alimentation CC du véhicule tout en le connectant à l'entrée AUX peut générer du bruit. Dans ce cas, arrêtez de recharger.

- Si le fil bleu/blanc de l'appareil est relié à la prise de commande du relais de l'antenne motorisée du véhicule, celle-ci se déploie lorsque la source est mise en service. Pour rétracter l'antenne, mettez la source hors service.

Réglage du volume

● **Tournez MULTI-CONTROL pour régler le niveau sonore.**

Syntoniseur

Opérations de base

● **Sélection d'une gamme**

Appuyez sur **BAND/ESC**.

▪ La gamme peut être sélectionnée à partir de **FM1**, **FM2**, **FM3** ou **MW/LW**.

● **Accord manuel (pas à pas)**

Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite.

● **Accord automatique**

Poussez et maintenez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pendant environ une seconde puis relâchez.

▪ Vous pouvez annuler l'accord automatique en poussant **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite.

▪ Si vous poussez et maintenez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite, vous pouvez sauter des stations. L'accord automatique démarre dès que vous relâchez **MULTI-CONTROL**.

Remarques

- La fonction AF (recherche des autres fréquences possibles) de cet appareil peut être mise en service ou hors service. La fonction AF doit être hors service pendant une opération d'accord normal (reportez-vous à la page 51).
- Toutes les stations n'offrent pas les services RDS.
- Les fonctions RDS telles que AF et TA sont actives seulement si votre radio est accordée sur une station RDS.

Mise en mémoire et rappel des fréquences de stations

Vous pouvez facilement mettre en mémoire jusqu'à 6 fréquences d'émission pour les rappeler ultérieurement.

- Six stations par gamme peuvent être enregistrées en mémoire.

1 Appuyez sur LIST.
L'écran de présélection s'affiche.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour enregistrer la fréquence sélectionnée en mémoire.
Tournez pour changer le numéro de présélection. Appuyez de façon prolongée pour enregistrer.

- Vous pouvez aussi mettre la fréquence en mémoire en poussant **MULTI-CONTROL** vers la droite de façon prolongée.

3 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir la station désirée.
Tournez pour changer de station. Appuyez pour sélectionner.

- Vous pouvez aussi changer de station en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.
- Appuyez sur **BAND/ESC** ou **LIST** pour revenir à l'affichage ordinaire.
- Si vous ne réglez aucun paramètre de la liste pendant environ 30 secondes, l'écran revient automatiquement à l'affichage ordinaire.

Réception d'une alarme PTY

Quand le code d'alerte PTY est émis, l'appareil le reçoit automatiquement (**ALARM** s'affiche). Quand l'émission est terminée, le système revient à la source précédente.

- La réception du bulletin d'information d'urgence peut être abandonnée en appuyant sur **TA**.

Introduction aux opérations avancées

1 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le menu principal.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir FUNCTION.
Tournez pour changer l'option de menu. Appuyez pour sélectionner.

3 Tourner MULTI-CONTROL pour sélectionner la fonction.
BSM (mémoire des meilleures stations)—**REGIONAL** (programme régional)—**LOCAL** (accord automatique sur une station locale)—**PTY SEARCH** (choix du type d'émission - PTY) — **TRAFFIC** (attente d'un bulletin d'informations routières)— **AF** (recherche des autres fréquences possibles)—**NEWS** (interruption pour réception d'un bulletin d'informations)

Remarques

- Appuyez sur **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.
- Pour revenir au menu principal, appuyez de façon prolongée sur **BACK**.
- Appuyez sur **BAND/ESC** pour revenir à l'affichage ordinaire.
- Avec les gammes MW/LW (PO/GO), seules les fonctions **BSM** et **LOCAL** sont disponibles.

Mise en mémoire des fréquences les plus puissantes

La fonction BSM (Mémoire des meilleures stations) vous permet d'enregistrer automatiquement les six fréquences d'émission les plus puissantes.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner BSM dans le menu des fonctions.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour mettre en service BSM.
Les six fréquences d'émission les plus puissantes sont mémorisées dans l'ordre de la force du signal.

- Pour annuler, appuyez de nouveau sur **MULTI-CONTROL**.

Accord sur les signaux puissants

L'accord automatique sur une station locale ne s'intéresse qu'aux stations de radio dont le signal reçu est suffisamment puissant pour garantir une réception de bonne qualité.

● **Appuyez répétitivement sur LOCAL pour choisir le réglage désiré.**
FM : **OFF**—**LEVEL1**—**LEVEL2**—**LEVEL3**—**LEVEL4**
MW/LW (PO/GO) : **OFF**—**LEVEL1**—**LEVEL2**
La valeur **LEVEL4** permet la réception des seules stations très puissantes ; les autres valeurs autorisent, dans l'ordre décroissant, la réception de stations de moins en moins puissantes.

Remarque

Vous pouvez aussi effectuer cette opération dans le menu qui s'affiche en utilisant **MULTI-CONTROL**.

Choix d'une autre fréquence possible

Quand le syntoniseur n'obtient pas une bonne réception, l'appareil recherche automatiquement une autre station sur le même réseau.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner AF dans le menu des fonctions.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour mettre AF en service.

■ Appuyez à nouveau sur **MULTI-CONTROL** pour mettre hors service.

Remarques

- Lorsque la fonction AF est en service, l'accord automatique et la mémoire des meilleures stations (BSM) ne concernent que les stations RDS.
- Quand vous rappelez une fréquence en mémoire, le syntoniseur peut remplacer la fréquence en mémoire par une nouvelle fréquence de la liste AF de la station. Aucun numéro de présélection ne s'affiche si les données RDS pour la station reçue diffèrent de celles mises en mémoire originalement.
- Pendant la recherche AF, le son peut être temporairement interrompu.
- La fonction AF peut être mise en service ou hors service, indépendamment pour chaque gamme FM.

Utilisation de la recherche PI

Si le syntoniseur ne peut pas trouver une station adéquate, ou si l'état de la réception devient mauvais, l'appareil recherche automatiquement une autre station avec le même programme. Pendant la recherche, **PI SEEK** est affiché et le son est coupé.

Recherche automatique PI d'une station dont la fréquence est en mémoire

Si les fréquences mises en mémoire ne sont pas utilisables, le syntoniseur peut être réglé pour procéder à une recherche PI pendant le rappel d'une station dont la fréquence est en mémoire.

- Par défaut, la recherche automatique PI n'est pas en service. Reportez-vous à la page 66, *Mise en service ou hors service de la recherche automatique PI*.

Restriction de la recherche aux stations régionales seulement

Quand la fonction AF est utilisée, la fonction recherche des stations régionales limite la sélection aux stations qui diffusent des programmes régionaux.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner REGIONAL dans le menu des fonctions.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour mettre en service la fonction stations régionales.

■ Appuyez à nouveau sur **MULTI-CONTROL** pour mettre hors service.

Remarques

- La programmation régionale et les réseaux régionaux dépendent de chaque pays (ils peuvent varier en fonction de l'heure, du département ou de la zone couverte).
- Le numéro de présélection peut disparaître de l'écran si le syntoniseur s'accorde sur une station régionale autre que celle dont la fréquence a été mise en mémoire originalement.
- La fonction de recherche des émissions régionales peut être mise en service ou hors service, indépendamment pour chaque gamme FM.

Réception des bulletins d'informations routières

La fonction TA (attente de bulletins d'informations routières) vous permet de recevoir des bulletins d'informations routières automatiquement, quelle que soit la source que vous écoutez. La fonction TA peut être activée aussi bien pour une station TP (une station qui diffuse des informations routières) que pour une station TP de réseau étendu (une station donnant des informations qui établissent des références croisées avec des stations TP).

1 Accordez le syntoniseur sur une station TP ou une station TP de réseau étendu.
L'indicateur **TP** s'allume.

2 Appuyez sur TA pour mettre en service l'attente d'un bulletin d'informations routières.

■ Appuyez à nouveau sur **TA** pour mettre hors service.

3 Utilisez MULTI-CONTROL pour régler le niveau sonore de la fonction TA au moment où débute un bulletin d'informations routières.
Le réglage du niveau sonore est mis en mémoire et utilisé lors de nouvelles réceptions d'un bulletin d'informations routières.

4 Appuyez sur TA pendant la réception d'un bulletin d'informations routières pour abandonner cette réception.
La source d'origine est rétablie mais le syntoniseur demeure en attente d'un bulletin d'informations routières aussi longtemps que vous n'appuyez pas sur **TA** de nouveau.

Remarques

- Vous pouvez aussi mettre cette fonction en service ou hors service dans le menu qui s'affiche en utilisant **MULTI-CONTROL**.
- À la fin d'un bulletin d'informations routières, l'appareil choisit à nouveau la source écoutée avant la diffusion du bulletin.
- Lorsque la fonction TA est en service, l'accord automatique et la mémoire des meilleures stations (BSM) ne peuvent concerner qu'une station TP ou une station TP de réseau étendu.

Utilisation des fonctions PTY

Vous pouvez rechercher une station par son code PTY (type de programme).

Recherche d'une station RDS en utilisant le code PTY

Vous pouvez rechercher une station qui diffuse un type général de programme mentionné dans la liste à la page suivante.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner PTY SEARCH dans le menu des fonctions.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir le réglage désiré.
Tournez pour changer de réglage.
NEWS/INFO—POPULAR—CLASSICS—OTHERS

4 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour lancer la recherche.

Cet appareil recherche une station qui diffuse ce type de programme. Quand une station est trouvée, son nom de service de programme est affiché.

La liste des types d'émission (code d'identification du type de programme) est donnée à cette page.

- Appuyez à nouveau sur **MULTI-CONTROL** pour abandonner la recherche.
- Le type de l'émission captée peut différer de celui indiqué par le code PTY transmis.
- Si aucune station ne diffuse une émission du type choisi, l'indication **PTY NOT FOUND** s'affiche pendant deux secondes puis le syntoniseur s'accorde sur la fréquence d'origine.

Utilisation de l'interruption pour réception d'un bulletin d'informations

Quand un programme d'informations est diffusé par une station d'informations ayant un code PTY, l'appareil bascule automatiquement de n'importe quelle station sur la station de diffusion d'informations. Quand le programme d'informations se termine, la réception du programme précédent reprend.

● **Maintenez la pression sur NEWS pour mettre en service l'interruption pour réception d'un bulletin d'informations.**

Appuyez sur **NEWS** jusqu'à ce que **NEWS ON** apparaisse sur l'écran.

- Pour mettre hors service l'interruption pour réception d'un bulletin d'informations, maintenez la pression sur **NEWS** jusqu'à ce que **NEWS OFF** apparaisse sur l'écran.
- La réception du programme d'informations peut être abandonnée en appuyant sur **NEWS**.

Remarque

Vous pouvez également activer ou désactiver des programmes d'informations grâce au menu qui s'affiche en utilisant **MULTI-CONTROL**.

Liste des codes PTY

Généralités	Spécifique	Type de programme
NEWS/INFO	NEWS	Courts bulletins d'informations
	AFFAIRS	Actualités
	INFO	Informations générales et conseils
	SPORT	Sports
	WEATHER	Bulletins et prévisions météorologiques
	FINANCE	Cours de la bourse et comptes-rendus commerciaux ou financiers, etc.
POPULAR	POP MUS	Musique populaire
	ROCK MUS	Musique contemporaine
	EASY MUS	Musique légère
	OTH MUS	Autres genres musicaux n'appartenant pas aux catégories ci-dessus
	JAZZ	Jazz
	COUNTRY	Musique Country
	NAT MUS	Musique nationale
	OLDIES	Musique du bon vieux temps
	FOLK MUS	Musique folklorique
CLASSICS	L. CLASS	Musique classique légère
	CLASSIC	Musique classique

OTHERS	EDUCATE	Programmes éducatifs
	DRAMA	Pièces de théâtre et séries radiophoniques
	CULTURE	Émissions culturelles couvrant tous les aspects nationaux ou régionaux
	SCIENCE	Nature, science et technologie
	VARIED	Émissions de variétés
	CHILDREN	Émissions destinées aux enfants
	SOCIAL	Sujets de société
	RELIGION	Émissions et services religieux
	PHONE IN	Programmes à ligne ouverte
	TOURING	Programmes de voyage ; ne comprend pas les bulletins d'informations routières
	LEISURE	Émissions traitant des passe-temps et des activités de divertissement
	DOCUMENT	Émissions à caractère documentaire

Lecteur de CD intégré

Opérations de base

● **Introduisez un disque dans le logement de chargement des disques.**
La lecture commence automatiquement.
▪ **Chargez un disque la face étiquette tournée vers le haut.**

● **Éjecter un disque**
Appuyez sur **EJECT**.

● **Sélection d'un dossier**
Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.
▪ Vous ne pouvez pas sélectionner un dossier qui ne contient pas de fichier audio compressé enregistré.

● **Sélectionner une plage**
Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite.

● **Avance ou retour rapide**
Poussez et maintenez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pendant environ une seconde puis relâchez.
▪ Lors de la lecture d'un disque d'audio compressé, aucun son n'est émis pendant l'avance ou le retour rapide.

● **Revenir au dossier racine**
Appuyez sur **BAND/ESC** de façon prolongée.
▪ Si le dossier 01 (ROOT) ne contient pas de fichier, la lecture commence au dossier 02.

● **Basculer entre les modes audio compressé et CD-DA**
Appuyez sur **BAND/ESC**.
▪ Cette opération n'est disponible que lors de la lecture de CD-EXTRA ou CD MIXED-MODE.
▪ Si vous avez basculé entre la lecture d'audio compressé et celle de données audio (CD-DA), la lecture commence à la première plage du disque.

Remarques

- Le lecteur de CD intégré peut lire un CD audio et de l'audio compressé enregistré sur un CD-ROM. (Reportez-vous à la page 75 pour des informations sur les fichiers qui peuvent être lus.)
- Lisez les précautions concernant les disques et le lecteur à la page 72.
- Après avoir introduit un CD, appuyez sur **SRC** pour choisir le lecteur de CD intégré.
- Il y a parfois un délai entre la commande de lecture d'un disque et le début de l'émission du son. Au moment de la lecture du format, **FORMAT READ** s'affiche.
- Si un message d'erreur tel que **ERROR-11** s'affiche, reportez-vous à la page 71, *Messages d'erreur*.
- La lecture s'effectue dans l'ordre des numéros de fichier. Les dossiers qui ne contiennent pas de fichiers sont sautés. (Si le dossier 01 (ROOT) ne contient pas de fichier, la lecture commence au dossier 02.)

Affichage d'informations textuelles sur le disque

● **Appuyez sur DISP pour choisir l'information textuelle désirée.**

Pour un CD avec un titre saisi

Temps de lecture—titre du disque

Pour les disques CD TEXT

Temps de lecture—titre du disque—nom de l'interprète du disque—titre de la plage—nom de l'interprète de la plage

Pour les fichiers WMA/MP3

Temps de lecture—nom du dossier—nom du fichier—titre de la plage—nom de l'interprète—titre de l'album—commentaire—débit binaire

Pour les fichier WAV

Temps de lecture—nom du dossier—nom du fichier—fréquence d'échantillonnage

Remarques

- Vous pouvez faire défiler l'affichage vers la gauche du titre en appuyant de façon prolongée sur **DISP**.
- Un CD audio qui contient des informations telles que du texte et/ou des numéros est un disque CD TEXT.
- Si aucune information spécifique ne figure sur un disque, aucun titre ni nom n'est affiché.
- Selon la version de iTunes® utilisée pour enregistrer les fichiers MP3 sur un disque, les informations de commentaire peuvent ne pas s'afficher correctement.
  — iTunes est une marque commerciale déposée de Apple Inc.
- Selon la version de Windows Media Player utilisée pour encoder les fichiers WMA, les noms d'album et les autres informations textuelles peuvent ne pas s'afficher correctement.
- Lors de la lecture de fichiers WMA enregistrés en VBR (débit binaire variable), la valeur du débit binaire moyen est affichée.
- Lors de la lecture de fichiers MP3 enregistrés en mode VBR (débit binaire variable), **VBR** est affiché au lieu de la valeur du débit binaire.
- La fréquence d'échantillonnage affichée peut être abrégée.
- Quand la fonction Ever Scroll est mise en service lors du réglage initial, les informations textuelles défilent en permanence. Reportez-vous à la page 67, *Mise en service ou hors service de la fonction Ever Scroll (défilement permanent)*.

Choix des plages à partir de la liste des titres de plages

La liste des titres de plages vous permet de voir les titres de plages sur un CD TEXT et d'en choisir une pour la lire.

1 Appuyez sur LIST pour passer en mode liste des titres des plages.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir le titre de plage désiré.

Tournez pour changer de titre de plage. Appuyez sur lire.

- Vous pouvez aussi changer de titre de plage en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.
- Vous pouvez aussi lire la plage en poussant **MULTI-CONTROL** vers la droite.
- Appuyez sur **BAND/ESC** ou **LIST** pour revenir à l'affichage ordinaire.
- Si vous ne réglez aucun paramètre de la liste pendant environ 30 secondes, l'écran revient automatiquement à l'affichage ordinaire.

Choix des fichiers à partir de la liste des noms de fichiers

La fonction liste des noms de fichiers vous permet de voir la liste des noms de fichiers (ou de dossiers) et d'en choisir un pour le lire.

1 Appuyez sur LIST pour passer en mode liste des noms de fichiers.

Les noms des fichiers et des dossiers apparaissent sur l'écran.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner le nom de fichier (ou nom de dossier) désiré.

Appuyez pour changer le nom du fichier ou du dossier.

- Lorsqu'un fichier est sélectionné, appuyez sur lire.
- Lorsqu'un dossier est sélectionné, appuyez pour afficher une liste de fichiers (ou de dossiers) dans le dossier sélectionné.
- Lorsqu'un dossier est sélectionné, appuyez de manière prolongée pour lire une plage musicale dans le dossier sélectionné.

- Vous pouvez aussi lire le fichier en poussant **MULTI-CONTROL** vers la droite.
- Vous pouvez aussi lire une plage musicale du dossier sélectionné en poussant **MULTI-CONTROL** vers la droite de façon prolongée.
- Pour revenir à la liste précédente (le dossier de niveau immédiatement supérieur), appuyez sur **BACK**. Vous pouvez aussi effectuer cette opération en poussant **MULTI-CONTROL** vers la gauche.
- Pour revenir au niveau le plus haut de listes, appuyez de façon prolongée sur **BACK**.
- Appuyez sur **BAND/ESC** ou **LIST** pour revenir à l'affichage ordinaire.
- Si vous ne réglez aucun paramètre de la liste pendant environ 30 secondes, l'écran revient automatiquement à l'affichage ordinaire.

Introduction aux opérations avancées

1 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le menu principal.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir FUNCTION.

Tournez pour changer l'option de menu. Appuyez pour sélectionner.

3 Tourner MULTI-CONTROL pour sélectionner la fonction.

REPEAT (répétition de la lecture)—**RANDOM** (lecture aléatoire)—**SCAN** (examen du disque)—**PAUSE** (pause)—**SOUND RETRIEVER** (sound retriever)—**TITLE INPUT** (saisie du titre du disque)

Remarques

- Appuyez sur **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.
- Pour revenir au menu principal, appuyez de façon prolongée sur **BACK**.
- Appuyez sur **BAND/ESC** pour revenir à l'affichage ordinaire.
- Si vous n'utilisez pas de fonction excepté **TITLE INPUT** dans un délai d'environ 30 secondes, l'écran revient automatiquement à l'affichage ordinaire.

- Lors de la lecture d'un disque audio compressé ou CD TEXT, vous ne pouvez pas basculer sur l'écran de saisie de titre du disque.

Sélection d'une étendue de répétition de lecture

● **Appuyez sur RPT de manière répétée pour sélectionner le réglage désiré.**

- **DISC** – Répétition de toutes les plages
- **TRACK** – Répétition de la plage en cours de lecture
- **FOLDER** – Répétition du dossier en cours de lecture

■ Si vous choisissez un autre dossier pendant la répétition de la lecture, l'étendue de répétition se changera en répétition du disque.

■ L'exécution d'une recherche de plage ou d'une avance/d'un retour rapide pendant **TRACK** (répétition de plage) change l'étendue de répétition (disque/dossier).

■ Quand **FOLDER** (répétition de dossier) est sélectionné, il n'est pas possible de jouer un sous-dossier de ce dossier.

Remarque

Vous pouvez aussi effectuer cette opération dans le menu qui s'affiche en utilisant **MULTI-CONTROL**.

Écoute des plages dans un ordre aléatoire

Les plages d'une étendue de répétition sélectionnée sont lues dans un ordre aléatoire.

● **Appuyez sur RDM pour activer la lecture aléatoire.**

Les plages sont lues dans un ordre aléatoire.

■ Appuyez à nouveau sur **RDM** pour mettre hors service la fonction lecture aléatoire.

Remarque

Vous pouvez aussi mettre cette fonction en service ou hors service dans le menu qui s'affiche en utilisant **MULTI-CONTROL**.

Examen du contenu des dossiers et des plages

L'examen du disque recherche la plage à l'intérieur de l'étendue de répétition sélectionnée.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner SCAN dans le menu des fonctions.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour activer la lecture du contenu du disque.

Les 10 premières secondes de chaque plage sont lues.

3 Quand vous trouvez la plage désirée appuyez sur MULTI-CONTROL pour arrêter la lecture du contenu du disque.

■ Si les conditions de lecture se sont affichées d'elles-mêmes, choisissez **SCAN** une fois encore en utilisant **MULTI-CONTROL**.

■ Lorsque l'examen du disque (dossier) est terminé, la lecture normale reprend.

Pause de la lecture

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner PAUSE dans le menu des fonctions.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour activer la pause.

La lecture de la plage en cours se met en pause.

■ Appuyez à nouveau sur **MULTI-CONTROL** pour mettre la pause hors service.

Utilisation du Sound Retriever

La fonction Sound Retriever améliore automatiquement l'audio compressé et restaure un son riche.

● **Appuyez sur S.Rtrv de manière répétée pour sélectionner le réglage désiré.**
OFF (hors service)—**1**—**2**
■ **2** est plus efficace que **1**.

Remarque

Vous pouvez aussi effectuer cette opération dans le menu qui s'affiche en utilisant **MULTI-CONTROL**.

Utilisation des fonctions de titre de disque

Vous pouvez saisir les titres des CD et les afficher. La prochaine fois que vous insérez un CD pour lequel vous avez saisi un titre, le titre de ce CD est affiché.

Saisie des titres de disque

Utilisez la fonction saisie de titre de disque pour enregistrer jusqu'à 48 titres de CD dans l'appareil. Chaque titre peut avoir une longueur maximum de 10 caractères.

1 Jouez un CD pour lequel vous voulez entrer un titre.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner TITLE INPUT dans le menu des fonctions.

3 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de saisie du titre.

4 Tournez MULTI-CONTROL pour choisir une lettre de l'alphabet.
■ Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

5 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour placer le curseur sur la position suivante.

6 Après avoir saisi le titre, appuyez de façon prolongée sur MULTI-CONTROL pour le mettre en mémoire.

Remarques

- Les titres demeurent en mémoire même après le retrait du disque de l'appareil et sont rappelés quand le disque est réinséré.
- Après l'entrée des données de 48 disques dans la mémoire, les données pour un nouveau disque écrasent les données les plus anciennes. ▣

Lecture de plages musicales sur le lecteur audio portable USB/la mémoire USB

Pour des détails sur l'appareil supporté, reportez-vous à la page 43, Compatibilité avec un lecteur audio portable.

Opérations de base

- **Sélection d'un dossier**

Poussez **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

- **Avance ou retour rapide**

Poussez et maintenez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite pendant environ une seconde puis relâchez.

- **Sélectionner une plage**

Poussez **MULTI-CONTROL** vers la gauche ou vers la droite.

- **Revenir au dossier racine**

Appuyez sur **BAND/ESC** de façon prolongée.

Remarques

- Le fonctionnement optimal de cet appareil peut ne pas être obtenu avec certains lecteurs audio portables USB ou certaines mémoires USB.
- Si le dossier 01 (ROOT) ne contient pas de fichier, la lecture commence au dossier 02.
- Quand un lecteur audio portable USB disposant d'une fonction de charge de la batterie se connecte à cet appareil et quand le contact d'allumage est sur ACC ou ON, la batterie est chargée.
- Vous pouvez déconnecter le lecteur audio portable USB ou la mémoire USB chaque fois que vous souhaitez interrompre la lecture.
- Si un lecteur audio portable USB/une mémoire USB est connecté(e) à cet appareil, la source est automatiquement changée en USB. Si vous n'utilisez pas l'appareil USB, déconnectez-le de cet appareil. Avec certains appareils USB, mettre le contact alors que l'appareil USB est connecté à cet appareil peut changer la source automatiquement.

Affichage des informations textuelles d'un fichier audio

- **Appuyez sur DISP pour choisir l'information textuelle désirée.**

Pour les fichiers WMA/MP3

Temps de lecture—nom du dossier—nom du fichier—titre de la plage—nom de l'interprète—titre de l'album—commentaire—débit binaire

Pour les fichier WAV

Temps de lecture—nom du dossier—nom du fichier—fréquence d'échantillonnage

- Si les caractères enregistrés sur le fichier audio ne sont pas compatibles avec l'appareil central, ils ne sont pas affichés.
- Si aucune information spécifique ne figure dans un fichier audio, aucun titre ni nom n'est affiché.
- L'information textuelle de certains fichiers audio peut ne pas être affichée correctement.

Remarques

- Vous pouvez faire défiler l'information textuelle vers la gauche en appuyant de façon prolongée sur **DISP**.
- Quand la fonction Ever Scroll est mise en service lors du réglage initial, les informations textuelles défilent en permanence. Reportez-vous à la page 67, *Mise en service ou hors service de la fonction Ever Scroll (défilement permanent)*.

Choix des fichiers à partir de la liste des noms de fichiers

L'utilisation est la même que celle du lecteur de CD intégré. (Reportez-vous à la page 56, *Choix des fichiers à partir de la liste des noms de fichiers*.)

Introduction aux opérations avancées

1 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le menu principal.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir FUNCTION.
Tournez pour changer l'option de menu. Appuyez pour sélectionner.

3 Tourner MULTI-CONTROL pour sélectionner la fonction.
REPEAT (répétition de la lecture)—**RANDOM** (lecture aléatoire)—**SCAN** (examen du disque)—**PAUSE** (pause)—**SOUND RETRIEVER** (sound retriever)

Fonction et utilisation

L'utilisation de **REPEAT**, **RANDOM**, **SCAN**, **PAUSE** et **SOUND RETRIEVER** est essentiellement la même que celle du lecteur de CD intégré.

Nom de la fonction	Utilisation
REPEAT	Reportez-vous à la page 57, *Sélection d'une étendue de répétition de lecture*. Cependant, les étendues de répétition de la lecture que vous pouvez sélectionner diffèrent de celles du lecteur de CD intégré. Les étendues de répétition de lecture du lecteur audio portable USB/de la mémoire USB sont : • **TRACK** – Répétition du fichier en cours de lecture seulement • **FOLDER** – Répétition du dossier en cours de lecture • **ALL** – Répétition de tous les fichiers
RANDOM	Reportez-vous à la page 57, *Écoute des plages dans un ordre aléatoire*.
SCAN	Reportez-vous à la page 57, *Examen du contenu des dossiers et des plages*.
PAUSE	Reportez-vous à la page 57, *Pause de la lecture*.
SOUND RETRIEVER	Reportez-vous à la page 57, *Utilisation du Sound Retriever*.

Remarques

- Appuyez sur **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.
- Pour revenir au menu principal, appuyez de façon prolongée sur **BACK**.
- Appuyez sur **BAND/ESC** pour revenir à l'affichage ordinaire.
- Si vous choisissez un autre dossier pendant la répétition de la lecture, l'étendue de répétition changera en **ALL**.
- Si pendant la répétition **TRACK**, vous recherchez une plage musicale ou commandez une avance rapide ou un retour rapide, l'étendue de répétition changera en **FOLDER**.
- Quand **FOLDER** est sélectionné, il n'est pas possible de jouer un sous-dossier de ce dossier.
- Lorsque l'examen des fichiers ou des dossiers est terminé, la lecture normale des fichiers reprend. ■

Introduction aux réglages sonores

1 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le menu principal.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir AUDIO.
Tournez pour changer l'option de menu. Appuyez pour sélectionner.

3 Tourner MULTI-CONTROL pour sélectionner la fonction audio.
FADER/BALANCE (réglage d'équilibre sonore)—**PRESET EQUALIZER** (rappel de l'égaliseur graphique)—**EQ SETTING 1** (réglage de l'égaliseur graphique)—**EQ SETTING 2** (réglage fin de l'égaliseur graphique)—**LOUDNESS** (correction physiologique)—**SW SETTING 1** (réglage en/hors service du haut-parleur d'extrêmes graves)—**SW SETTING 2** (réglage du haut-parleur d'extrêmes graves)—**HIGH PASS FILTER** (HPF (filtre passe-haut))—**BASS BOOST** (accentuation des graves)—**SRC LV ADJUST** (réglage du niveau de la source)

4 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage de chaque fonction.

5 Réglez chaque fonction.

Remarques

- Appuyez sur **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.
- Pour revenir au menu principal, appuyez de façon prolongée sur **BACK**.
- Appuyez sur **BAND/ESC** pour revenir à l'affichage ordinaire.
- Quand le réglage du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves est **PREOUT:REAR**, vous ne pouvez pas sélectionner **SW SETTING 1** (réglage haut-parleur d'extrêmes graves en/hors service). (Reportez-vous à la page 66.)
- Vous pouvez sélectionner le **SW SETTING 2** seulement quand la sortie haut-parleur d'extrêmes graves est activée dans **SW SETTING 1**.
- Si FM a été choisie comme source, vous ne pouvez pas afficher la fonction **SRC LV ADJUST**.
- Si vous n'utilisez aucune fonction pendant environ 30 secondes, l'écran revient automatiquement à l'affichage ordinaire. ■

Réglage de l'équilibre sonore

Vous pouvez modifier l'équilibre avant-arrière/droite-gauche afin d'obtenir un confort d'écoute idéal dans tous les sièges occupés.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir FADER/BALANCE.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour sélectionner le segment que vous voulez régler.
Appuyez de manière répétée sur **MULTI-CONTROL** pour basculer entre l'équilibre avant-arrière/droite-gauche.

4 Tournez MULTI-CONTROL pour régler l'équilibre sonore entre les haut-parleurs.
L'équilibre des haut-parleurs avant-arrière peut être réglé entre **FAD F15** et **FAD R15**.
L'équilibre des haut-parleurs gauche-droit peut être réglé entre **BAL L15** et **BAL R15**.

- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.
- **FAD 0** est le réglage convenable dans le cas où seulement deux haut-parleurs sont utilisés.
- Si le réglage de la sortie arrière est **REAR SP:SUB W**, il n'est pas possible de régler l'équilibre des haut-parleurs avant-arrière. Reportez-vous à la page 66, *Réglage de la sortie arrière et du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves*. ■

Français

Utilisation de l'égaliseur

L'égaliseur vous permet de corriger les caractéristiques sonores de l'intérieur du véhicule en fonction de vos goûts.

Rappel d'une courbe d'égalisation

Six courbes d'égalisation sont enregistrées et vous pouvez les rappeler à n'importe quel moment. Voici une liste des courbes d'égalisation.

Affichage	Courbe d'égalisation
POWERFUL	Accentuation de la puissance
NATURAL	Sonorité naturelle
VOCAL	Chant
CUSTOM	Correction personnelle
FLAT	Absence de correction
SUPER BASS	Accentuation des graves

- **CUSTOM** est une courbe d'égalisation préréglée que vous avez créée. Si vous effectuez des ajustements sur la courbe d'égalisation, les réglages de la courbe d'égalisation sont enregistrés dans **CUSTOM**.
- Quand **FLAT** est sélectionné, ni ajout ni correction n'est apporté au son. Ceci est utile pour tester l'effet des courbes d'égalisation en basculant entre **FLAT** et une courbe d'égalisation définie.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir PRESET EQUALIZER.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Tournez MULTI-CONTROL pour sélectionner l'égaliseur.

■ Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

Réglage des courbes d'égalisation

Les courbes d'égalisation définies en usine peuvent être l'objet d'un réglage fin (réglage de la nuance).

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir EQ SETTING 1.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour sélectionner le segment que vous voulez régler.

Appuyez de façon répétée sur **MULTI-CONTROL** pour changer de segment dans l'ordre suivant :
L (bas)—**M** (moyen)—**H** (élevé)

4 Tournez MULTI-CONTROL pour régler l'amplitude de la bande d'égalisation.

Les valeurs **+6** à **–6** s'affichent tandis que le niveau augmente ou diminue.

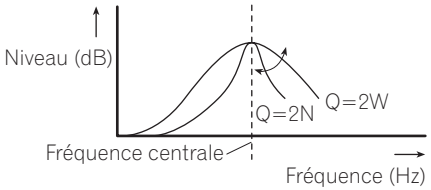
■ Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

■ Vous pouvez ensuite choisir une autre bande et régler son amplitude.

Réglage fin de la courbe d'égalisation

Vous pouvez ajuster la fréquence centrale et le facteur Q (caractéristiques de la courbe) de chacune des gammes de fréquence actuellement sélectionnée (**LOW**/**MID**/**HI**).

- Si vous effectuez des ajustements, la courbe **CUSTOM** est mise à jour.



1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir EQ SETTING 2.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour sélectionner le segment que vous voulez régler.
Appuyez de façon répétée sur **MULTI-CONTROL** pour changer de segment dans l'ordre suivant :
Gamme—**Fréquence**—**Facteur Q**

4 Tournez MULTI-CONTROL pour régler le segment sélectionné.
Gamme
LOW (bas)—**MID** (moyen)—**HI** (élevé)
Fréquence
Basse : **40HZ**—**80HZ**—**100HZ**—**160HZ**
Moyenne : **200HZ**—**500HZ**—**1KHZ**—**2KHZ**
Élevée : **3KHZ**—**8KHZ**—**10KHZ**—**12KHZ**
Facteur Q
2N—**1N**—**1W**—**2W**

- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

Réglage de la correction physiologique

La correction physiologique a pour objet d'accentuer les graves et les aigus à bas niveaux d'écoute.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir LOUDNESS.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir le réglage désiré.
Tournez pour changer de réglage.
LOW (faible)—**MID** (moyen)—**HIGH** (élevé)—**OFF** (désactivé)

- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

Utilisation de la sortie haut-parleur d'extrêmes graves

Cet appareil est équipé d'une sortie haut-parleur d'extrêmes graves qui peut être mise en service ou hors service.
Vous pouvez également sélectionner une phase normale ou inversée.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir SW SETTING 1.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir le réglage désiré.
Tournez pour changer de réglage.
NORMAL (phase normale)—**REV** (phase inversée)—**OFF** (haut-parleur d'extrêmes graves désactivé)

- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

Réglages du haut-parleur d'extrêmes graves

Lorsque la sortie haut-parleur d'extrêmes graves est en service, vous pouvez choisir la fréquence de coupure et régler le niveau de sortie du haut-parleur d'extrêmes graves.

- Quand la sortie haut-parleur d'extrêmes graves est en service, vous pouvez sélectionner **SW SETTING 2**.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir SW SETTING 2.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour sélectionner le segment que vous voulez régler.
Appuyez de façon répétée sur **MULTI-CONTROL** pour changer de segment dans l'ordre suivant :
Fréquence de coupure—**Niveau**

4 Tournez MULTI-CONTROL pour régler le segment sélectionné.
Fréquence de coupure
50HZ—63HZ—80HZ—100HZ—125HZ
Niveau
Les valeurs **+6** à **–24** s'affichent tandis que le niveau augmente ou diminue.
- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

Utilisation du filtre passe-haut

Quand vous ne voulez pas que les sons graves de la gamme de fréquence de la sortie haut-parleur d'extrêmes graves soient émis par les haut-parleurs avant ou arrière, mettez le filtre passe-haut (HPF) en service. Seules les fréquences supérieures à celles de la plage sélectionnée sont émises par les haut-parleurs avant ou arrière.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir HIGH PASS FILTER.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir le réglage désiré.
Tournez pour changer de réglage.
OFF—50HZ—63HZ—80HZ—100HZ—125HZ
- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

Accentuation des graves

La fonction accentuation des graves renforce le niveau sonore des graves.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir BASS BOOST.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Tournez MULTI-CONTROL pour régler le niveau.
Les valeurs **0** à **+6** s'affichent tandis que le niveau augmente ou diminue.
- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

Ajustement des niveaux des sources

La fonction de réglage du niveau de la source (**SRC LV ADJUST**) permet d'ajuster les niveaux sonores de chaque source afin d'éviter que ne se produisent de fortes variations d'amplitude sonore lorsque vous passez d'une source à l'autre.
- Les réglages sont basés sur le niveau du volume FM qui lui, demeure inchangé.

1 Comparez le niveau du volume FM au niveau de la source que vous voulez régler.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir SRC LV ADJUST.

3 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

4 Tournez MULTI-CONTROL pour régler le volume de la source.
Les valeurs **+4** à **–4** s'affichent tandis que le volume de la source augmente ou diminue.
- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

Remarque

Le niveau du volume MW/LW (PO/GO) peut également être réglé à l'aide de cette fonction.

Ajustement des réglages initiaux

1 Maintenez la pression sur OFF jusqu'à ce que l'appareil soit mis hors tension.

2 Appuyez sur la touche appropriée correspondant à votre appareil.

DEH-5000UB

Appuyez sur **SRC** jusqu'à ce que **FM STEP** apparaisse sur l'écran.

DEH-4000UB

Appuyez sur **MULTI-CONTROL** jusqu'à ce que **CLOCK SET** apparaisse sur l'écran.

3 Tournez MULTI-CONTROL pour choisir un des réglages initiaux.

DEH-5000UB

FM STEP (incrément d'accord FM)—**AUTO PI** (recherche automatique PI)—**AUX** (entrée auxiliaire)—**SW CONTROL** (sortie arrière et contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves)—**EVER SCROLL** (défilement permanent)—**TITLE SETTING** (affichage multilingue)—**POWER SAVE** (économie d'énergie)—**CUSTOM COLOR** (réglage de la couleur d'éclairage)

DEH-4000UB

CLOCK SET (horloge)—**OFF CLOCK** (horloge appareil éteint)—**FM STEP** (incrément d'accord FM)—**AUTO PI** (recherche automatique PI)—**AUX** (entrée auxiliaire)—**SW CONTROL** (sortie arrière et contrôleur du haut-parleur d'extrêmes graves)—**EVER SCROLL** (défilement permanent)—**TITLE SETTING** (affichage multilingue)

- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.
- Appuyez sur **BAND/ESC** pour annuler les réglages initiaux.

Réglage de l'horloge

Cette fonction est disponible pour le DEH-4000UB seulement.

Utilisez ces instructions pour régler l'horloge.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir CLOCK SET.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

- Appuyez sur **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.

3 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour sélectionner le segment de l'affichage de l'horloge que vous voulez régler.

Chaque fois que vous appuyez sur **MULTI-CONTROL**, un segment de l'affichage de l'horloge est sélectionné.

Heure—Minute

La partie sélectionnée clignote sur l'affichage de l'horloge.

4 Tournez MULTI-CONTROL pour régler l'horloge.

- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

Mise en service ou hors service de l'affichage de l'horloge appareil éteint

Cette fonction est disponible pour le DEH-4000UB seulement.

Si l'affichage de l'horloge appareil éteint est en service, l'horloge s'affiche quand les sources sont hors service.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir OFF CLOCK.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour mettre l'affichage de l'horloge appareil éteint en service ou hors service.

- Pour mettre hors service l'affichage de l'horloge appareil éteint, appuyez à nouveau sur **MULTI-CONTROL**.

Sélection de l'incrément d'accord FM

L'incrément d'accord en FM employé par le réglage de station en recherche peut être basculé entre 100 kHz, l'incrément préréglé, et 50 kHz.

- Si l'accord en recherche est effectué en incréments de 50 kHz, les stations peuvent être accordées de façon imprécise. Effectuez un accord manuel des stations ou réexécutez un accord en recherche.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir FM STEP.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Tournez MULTI-CONTROL pour choisir l'incrément d'accord en FM.

Tourner **MULTI-CONTROL** fait basculer l'incrément d'accord FM entre 50 kHz et 100 kHz. L'incrément d'accord FM sélectionné s'affiche sur l'écran.

- Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

Remarque

Pendant l'accord manuel, l'incrément d'accord est maintenu à 50 kHz.

Mise en service ou hors service de la recherche automatique PI

L'appareil peut rechercher automatiquement une autre station avec le même type de programme, y compris si l'accord a été obtenu par le rappel d'une fréquence en mémoire.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir AUTO PI.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour mettre en service la recherche automatique PI.

- Appuyez à nouveau sur **MULTI-CONTROL** pour mettre la recherche automatique PI hors service.

Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire

Vous pouvez utiliser un équipement auxiliaire avec cet appareil. Activez le réglage auxiliaire lorsque vous utilisez un équipement auxiliaire connecté à cet appareil.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir AUX.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour mettre AUX en service.

- Appuyez à nouveau sur **MULTI-CONTROL** pour mettre la fonction AUX hors service.

Réglage de la sortie arrière et du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves

La sortie arrière de cet appareil (sortie de connexion des haut-parleurs arrière et sortie arrière RCA) peut être utilisée pour la connexion d'un haut-parleur pleine gamme (**REAR SP :FULL**/**PREOUT :REAR**) ou d'un haut-parleur d'extrêmes graves (**REAR SP :SUB W**/**PREOUT :SUB W**). Si vous basculez le réglage de la sortie arrière sur **REAR SP :SUB W**, vous pouvez connecter une prise de sortie arrière directement à un haut-parleur d'extrêmes graves sans utiliser un amplificateur auxiliaire.

Initialement, cet appareil est réglé pour la connexion d'un haut-parleur pleine gamme (**REAR SP :FULL**). Quand la sortie arrière est connectée à des haut-parleurs pleine gamme (quand **REAR SP :FULL** est sélectionné), vous pouvez connecter un haut-parleur d'extrêmes graves à la sortie haut-parleur d'extrêmes graves RCA. Le cas échéant, vous pouvez choisir d'utiliser la sortie contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves (filtre passe-bas, phase) intégrée **PREOUT :SUB W** ou la sortie auxiliaire **PREOUT :REAR**.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir SW CONTROL.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

- Appuyez sur **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.

3 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour sélectionner le segment que vous voulez régler.

Appuyez de façon répétée sur **MULTI-CONTROL** pour changer de segment dans l'ordre suivant :
REAR SP (réglage de haut-parleur arrière)—**PREOUT** (réglage de la sortie RCA)

4 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir le réglage désiré.

Tournez pour changer de réglage.
Lorsque REAR SP (réglage du haut-parleur arrière) est sélectionné.
REAR SP :SUB W (haut-parleur d'extrêmes graves)—**REAR SP :FULL** (haut-parleur pleine gamme)
Lorsque PREOUT (réglage de la sortie RCA) est sélectionné.
PREOUT :SUB W (haut-parleur d'extrêmes graves)—**PREOUT :REAR** (haut-parleur pleine gamme)

- Quand aucun haut-parleur d'extrêmes graves n'est connecté à la sortie arrière, choisissez **REAR SP :FULL**.
- Quand un haut-parleur d'extrêmes graves est connecté à la sortie arrière, choisissez le réglage haut-parleur d'extrêmes graves **REAR SP :SUB W**.

Remarques

- Même si vous modifiez ce réglage, aucun signal n'est émis aussi longtemps que la sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves n'est pas en service (reportez-vous à la page 63, *Utilisation de la sortie haut-parleur d'extrêmes graves*).
- Si vous modifiez ce réglage, la sortie haut-parleur d'extrêmes graves est repositionnée sur les réglages d'usine dans le menu audio.
- Les sorties de connexion des haut-parleurs arrière et la sortie RCA sont commutées simultanément par ce réglage.

Mise en service ou hors service de la fonction Ever Scroll (défilement permanent)

Quand la fonction Ever Scroll est en service, les informations textuelles enregistrées défilent en permanence. Mettez la fonction hors service si vous préférez que l'information défile une fois seulement.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir EVER SCROLL.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour mettre la fonction Ever Scroll en service.

- Appuyez à nouveau sur **MULTI-CONTROL** pour mettre la fonction Ever Scroll hors service.

Réglage de l'affichage multilingue

Des informations textuelles telles que le nom du titre, le nom de l'interprète ou un commentaire peuvent être enregistrées sur un disque d'audio compressé.

Cet appareil peut les afficher même si elles sont incorporées dans une langue européenne ou en russe.

- Si la langue incorporée et la langue sélectionnée sont différentes, les informations textuelles peuvent ne pas s'afficher correctement.
- Certains caractères peuvent ne pas s'afficher correctement.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir TITLE SETTING.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

■ Appuyez sur **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.

3 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir le réglage désiré.

Tournez pour changer de réglage.
EURO (langue européenne)—**RUSSIA** (langue russe)

■ Vous pouvez effectuer les mêmes opérations en poussant **MULTI-CONTROL** vers le haut ou vers le bas.

Économie de consommation de la batterie

Cette fonction est disponible pour le DEH-5000UB seulement.

Activer cette fonction vous permet d'économiser la consommation de la batterie.

- Les opérations autres que la mise en service de la source ne sont pas autorisées quand cette fonction est en service.

Important

Si la batterie de votre véhicule est déconnectée, le mode Économie d'énergie est annulé. Réactivez le mode Économie d'énergie quand la batterie a été reconnectée. Si le contact d'allumage de votre véhicule n'a pas de position ACC (accessoire), il est possible selon la méthode de connexion utilisée que l'appareil consomme de l'énergie de la batterie quand le mode Économie d'énergie est hors service.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir POWER SAVE.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour mettre l'économie d'énergie en service.

■ Appuyez à nouveau sur **MULTI-CONTROL** pour mettre l'économie d'énergie hors service.

Réglage de la couleur d'éclairage

Cette fonction est disponible pour le DEH-5000UB seulement.

La détermination d'une couleur s'effectue en réglant le niveau de trois couleurs telles que rouge, vert et bleu. La couleur d'éclairage ajustée est mémorisée en tant que **CUSTOM**.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir CUSTOM COLOR.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

■ Appuyez sur **BACK** pour revenir à l'affichage précédent.

3 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour choisir la couleur à régler.

R (rouge)—**G** (vert)—**B** (bleu)

4 Tournez MULTI-CONTROL pour régler le niveau de la couleur.

Les valeurs **4** à **0** s'affichent tandis que le niveau augmente ou diminue.

Utilisation de la source AUX

Vous pouvez connecter un équipement auxiliaire à cet appareil en utilisant un câble stéréo à mini prise.

- **Insérez la mini prise stéréo dans le jack d'entrée de cet appareil.**

Pour avoir plus de détails, reportez-vous au manuel d'installation.

Choix de l'entrée AUX comme source

- **Appuyez sur SRC pour choisir AUX comme source.**

▪ Si le réglage auxiliaire n'est pas activé, vous ne pouvez pas choisir **AUX**. Pour avoir plus de détails, reportez-vous à la page 66, *Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire*.

Définition du titre de l'entrée AUX

Vous pouvez modifier le titre affiché pour l'entrée **AUX**.

1 Après avoir sélectionné AUX comme source, utilisez MULTI-CONTROL et sélectionnez FUNCTION pour afficher TITLE INPUT.

2 Saisissez un titre de la même façon que pour le lecteur de CD intégré.

Pour des détails sur cette opération, reportez-vous à la page 58, *Saisie des titres de disque*.

Changement de l'éclairage des boutons

Cette fonction est disponible pour le DEH-5000UB seulement.

Vous pouvez changer la couleur de l'éclairage des boutons.

- **Appuyez sur ILL pour choisir une couleur d'éclairage des boutons.**

KEY apparaît sur l'écran.

Chaque fois que vous appuyez sur **ILL**, la couleur change :

RAINBOW (arc-en-ciel)—**WHITE** (blanc)—**SKY BLUE** (bleu ciel)—**OCEAN BLUE** (bleu océan)—**DEEP BLUE** (bleu foncé)—**PINK** (rose)—**RED** (rouge)—**AMBER** (ambre)—**ORANGE** (orange)—**GREEN** (vert)—**PURE GREEN** (vert profond)—**CUSTOM** (correction personnelle)

Remarques

- Le réglage **RAINBOW** fait défiler continuellement toutes les couleurs.
- **CUSTOM** est une couleur ajustée que vous créez (reportez-vous à la page précédente, *Réglage de la couleur d'éclairage*).
- Si vous n'utilisez pas la fonction dans les huit secondes environ, l'écran revient à l'affichage précédent.

Changement de l'éclairage de l'écran

Cette fonction est disponible pour le DEH-5000UB seulement.

Vous pouvez changer la couleur de l'éclairage de l'écran.

1 Appuyez sur ILL jusqu'à ce que DISP apparaisse sur l'écran.

2 Appuyez sur ILL pour choisir une couleur d'éclairage de l'écran.

Chaque fois que vous appuyez sur **ILL**, la couleur change :

WHITE (blanc)—**SKY BLUE** (bleu ciel)—**OCEAN BLUE** (bleu océan)—**DEEP BLUE** (bleu foncé)—**PINK** (rose)—**RED** (rouge)—**AMBER** (ambre)—**ORANGE** (orange)—**GREEN** (vert)—**PURE GREEN** (vert profond)—**CUSTOM** (correction personnelle)

Remarques

- Quand la couleur de l'éclairage des touches est fixée à **RAINBOW**, la couleur de l'éclairage de l'écran est aussi changée en **RAINBOW**. Si vous voulez changer l'éclairage de l'écran, changez l'éclairage des boutons en une couleur autre que **RAINBOW**, puis utilisez la fonction éclairage de l'écran.
- **CUSTOM** est une couleur ajustée que vous créez (reportez-vous à la page 68, *Réglage de la couleur d'éclairage*).
- Si vous n'utilisez pas la fonction dans les huit secondes environ, l'écran revient à l'affichage précédent.

Silencieux

Le son de cet appareil est coupé automatiquement dans les cas suivants :

- Quand un appel est effectué ou reçu sur un téléphone cellulaire connecté à cet appareil.
- Quand le guidage vocal est émis par un équipement de navigation Pioneer connecté à cet appareil.

Le son est coupé, **MUTE** est affiché et aucun réglage audio n'est possible sauf le contrôle du volume. Le fonctionnement retourne à la normale quand la connexion téléphonique ou le guidage vocal est terminé.

Messages d'erreur

Quand vous contactez votre distributeur ou le Service d'entretien agréé par Pioneer le plus proche, n'oubliez pas de noter le message d'erreur.

Lecteur de CD intégré

Message	Causes possibles	Action corrective
ERROR-11, 12, 17, 30	Disque sale	Nettoyez le disque.
ERROR-11, 12, 17, 30	Disque rayé	Utilisez un autre disque.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Anomalie électrique ou mécanique	Basculez la position de la clé de contact, ou choisissez une autre source puis revenez au lecteur de CD.
ERROR-15	Le disque inséré ne contient pas de données	Utilisez un autre disque.
ERROR-22, 23	Le format de CD ne peut pas être lu	Utilisez un autre disque.
NO AUDIO	Le disque inséré ne contient aucun fichier qui puisse être lu	Utilisez un autre disque.
SKIPPED	Le disque inséré contient des fichiers WMA qui sont protégés par DRM	Utilisez un autre disque.
PROTECT	Tous les fichiers sur le disque inséré sont protégés par DRM	Utilisez un autre disque.

Lecteur audio USB/mémoire USB

Message	Causes possibles	Action corrective
NO AUDIO	Aucune plage musicale	Transférez les fichiers audio au lecteur audio portable USB ou à la mémoire USB et effectuez la connexion.
	La mémoire USB avec la sécurité activée est connectée	Suivez les instructions de la mémoire USB pour désactiver la sécurité.
SKIPPED	Le lecteur audio portable USB connecté ou la mémoire USB connectée contient des fichiers WMA qui sont protégés par Windows Media DRM 9/10	Lisez un fichier audio non protégé par Windows Media DRM 9/10.
PROTECT	Tous les fichiers sur le lecteur audio portable USB connecté ou la mémoire USB connectée sont protégés par Windows Media DRM 9/10	Transférez des fichiers audio non protégés par Windows Media DRM 9/10 sur le lecteur audio portable USB ou sur la mémoire USB et effectuez la connexion.
N/A USB	L'appareil USB connecté n'est pas supporté par cet appareil.	Connectez un lecteur audio portable USB ou une mémoire USB conforme au standard USB Mass Storage Class.

CHECK USB	Le connecteur USB ou le câble USB est en court-circuit.	Vérifiez que le connecteur USB ou le câble USB n'est pas coincé ou endommagé.
	Le lecteur audio portable USB/la mémoire USB connecté(e) consomme plus de 500 mA (courant maximum autorisé).	Déconnectez le lecteur audio portable USB ou la mémoire USB et ne l'utilisez pas. Mettez le contact sur OFF, puis sur ACC ou ON, puis connectez le lecteur audio portable USB ou la mémoire USB compatible.

Conseils sur la manipulation des disques et du lecteur

- Utilisez uniquement des disques affichant l'un ou l'autre des logos suivants.

- Utilisez seulement des disques conventionnels de forme circulaire. N'utilisez pas de disques ayant une forme particulière.

- Utilisez un CD 12 cm ou 8 cm. N'utilisez pas un adaptateur lorsque vous lisez des CD 8 cm.
- N'introduisez aucun objet dans le logement pour CD autre qu'un CD.
- N'utilisez pas de disques fendillés, ébréchés, voilés ou présentant d'autres défauts, car ils peuvent endommager le lecteur.
- La lecture de disques CD-R/CD-RW non finalisés n'est pas possible.
- Ne touchez pas la surface enregistrée des disques.
- Rangez les disques dans leur coffret dès que vous ne les écoutez plus.
- Évitez de laisser les disques dans des environnements trop chauds, en particulier à la lumière directe du soleil.
- Ne posez aucune étiquette à la surface des disques, n'écrivez pas sur un disque, n'appliquez aucun agent chimique sur un disque.
- Pour nettoyer un CD, essuyez le disque avec un chiffon doux en partant du centre vers l'extérieur.
- La condensation peut perturber temporairement le fonctionnement du lecteur. Laissez celui-ci s'adapter à la température plus élevée pendant une heure environ. Essuyez également les disques humides avec un chiffon doux.
- La lecture de certains disques peut être impossible en raison des caractéristiques du disque, de son format, de l'application qui l'a enregistré, de l'environnement de lecture, des conditions de stockage ou d'autres conditions.
- Les informations textuelles peuvent ne pas s'afficher correctement en fonction de leur environnement d'enregistrement.
- Les cahots de la route peuvent interrompre la lecture d'un disque.
- Lisez les précautions d'emploi des disques avant de les utiliser.

Disques Duaux

- Les Disques Duaux sont des disques à deux faces avec un CD enregistrable pour l'audio sur une face et un DVD enregistrable pour la vidéo sur l'autre.
- Comme la face CD des Disques Duaux n'est pas physiquement compatible avec le standard CD général, la lecture de la face CD sur cet appareil peut ne pas être possible.

- Charger et éjecter fréquemment un Disque Dual peut provoquer des rayures sur le disque. Des rayures importantes peuvent entraîner des problèmes de lecture sur cet appareil. Dans certains cas, un Disque Dual peut se retrouver bloqué dans le logement pour CD et ne sera pas éjecté. Pour éviter cela, nous vous recommandons de vous abstenir d'utiliser des Disques Duaux avec cet appareil.
- Pour des informations plus détaillées sur les Disques Duaux, veuillez vous reporter aux informations fournies par le fabricant du disque.

Compatibilité des formats audio compressés

WMA

- Format compatible : WMA encodé par Windows Media Player
- Débit binaire : 48 kbit/s à 320 kbit/s (CBR), 48 kbit/s à 384 kbit/s (VBR)
- Fréquence d'échantillonnage : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Windows Media Audio 9 Professional, Lossless, Voice : Non

MP3

- Débit binaire : 8 kbit/s à 320 kbit/s (CBR), VBR
- Fréquence d'échantillonnage : 8 kHz à 48 kHz (32, 44,1, 48 kHz pour accentuation)
- Version étiquette ID3 compatible : 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (la Version 2.x de l'étiquette ID3 a priorité sur la Version 1.x.)
- Liste de lecture m3u : Non
- MP3i (MP3 interactif), mp3 PRO : Non

WAV

- Format compatible : PCM Linéaire (LPCM), MS ADPCM
- Bits de quantification : 8 et 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)
- Fréquence d'échantillonnage : 16 kHz à 48 kHz (LPCM), 22,05 kHz à 44,1 kHz (MS ADPCM)

Lecteur audio USB/mémoire USB

Compatibilité du lecteur audio USB/de la mémoire USB

- Version USB : 2.0, 1.1 et 1.0
- Taux de transfert des données USB : vitesse maximum
- Classe USB : appareil MSC (Mass Storage Class)
- Protocole : bulk
- Taille mémoire minimum : 250 Mo
- Taille mémoire maximum : 250 Go
- Système de fichiers : FAT32 et FAT16
- Alimentation : 500 mA

Remarques

- Une mémoire USB partitionnée n'est pas compatible avec cet appareil.
- Selon le type de lecteur audio portable USB/de mémoire USB que vous utilisez, cet appareil peut ne pas reconnaître le lecteur audio portable USB/la mémoire USB, ou les fichiers audio peuvent ne pas être lus correctement.
- Cet appareil peut reproduire les fichiers se trouvant dans un lecteur audio portable USB/mémoire USB compatible avec le format USB Mass Storage Class. Cependant, les fichiers protégés par des droits d'auteur qui se trouve dans les périphériques USB cités ci-dessus ne peuvent pas être reproduits.
- Vous ne pouvez pas connecter un lecteur audio portable USB ou une mémoire USB à cet appareil via un hub USB.

Conseils sur la manipulation et informations supplémentaires

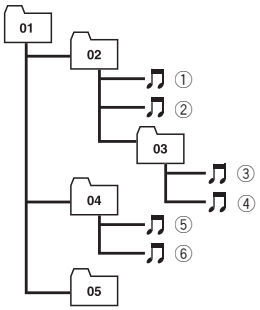
- Ne laissez pas le lecteur audio portable USB/la mémoire USB exposé(e) à la lumière directe du soleil pour des périodes prolongées. Une exposition prolongée à la lumière directe du soleil peut entraîner un mauvais fonctionnement du lecteur audio portable USB/de la mémoire USB en raison de la température élevée qui en résulterait.
- N'exposez pas le lecteur audio portable USB ou la mémoire USB à des températures élevées.
- Fixez le lecteur audio portable USB/la mémoire USB de façon sûre pendant que vous conduisez. Ne laissez pas le lecteur audio portable USB/la mémoire USB tomber sur le plancher, où cela pourrait gêner le bon fonctionnement de la pédale de frein ou d'accélérateur.
- Il peut se produire un léger retard lors du démarrage de la lecture de fichiers audio encodés avec des données image.
- Selon les appareils USB connectés, des parasites radio peuvent être générés.
- Seuls les 64 premiers caractères d'un nom de fichier (incluant l'extension) ou d'un nom de dossier peuvent être affichés quand le lecteur audio portable USB/la mémoire USB est sélectionné(e) comme source.
- L'information textuelle de certains fichiers audio peut ne pas être affichée correctement.
- Les extensions de fichier doivent être utilisées correctement.
- Le nombre maximum de fichiers pouvant être lus sur un lecteur audio portable USB ou une mémoire USB est 15 000.
- Le nombre maximum de dossiers pouvant être lus sur un lecteur audio portable USB ou une mémoire USB est 500.
- Le nombre maximum de niveaux de répertoires pouvant être lus sur un lecteur audio portable USB ou une mémoire USB est de huit.
- Il peut se produire un léger retard au début de la lecture de fichiers audio sur un lecteur audio portable USB/une mémoire USB avec de nombreuses hiérarchies de dossiers.
- Ne connectez que le lecteur audio portable USB ou la mémoire USB.
- Les opérations peuvent différer en fonction de type de lecteur audio USB ou de mémoire USB.

La séquence des fichiers audio sur la mémoire USB

Pour les lecteurs audio portables USB, la séquence diffère de celle sur une mémoire USB et dépend du lecteur.

Exemple de hiérarchie

: Dossier
: Fichier audio compressé



- 01 à 05 représentent les numéros des dossiers affectés. ① à ⑥ représentent la séquence de lecture. Sur cet appareil, l'utilisateur ne peut pas affecter de numéros de dossier ni spécifier la séquence de lecture.
- La séquence de lecture du fichier audio est la même que la séquence enregistrée dans l'appareil USB.
- Pour spécifier la séquence de lecture, la méthode suivante est recommandée.

1 Créez le nom du fichier en incluant des nombres qui spécifient la séquence de lecture (par exemple, 001xxx.mp3 et 099yyy.mp3).
2 Placez ces fichiers dans un dossier.
3 Enregistrez le dossier contenant les fichiers sur l'appareil USB.

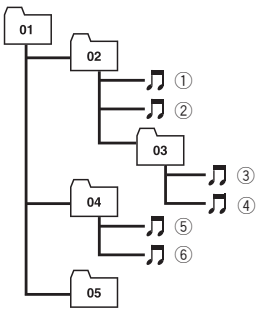
Toutefois, avec certains environnements système, vous ne pouvez pas spécifier la séquence de lecture des fichiers.■

Fichiers audio compressés sur un disque

- Selon la version de Windows Media Player utilisée pour encoder les fichiers WMA, les noms d'album et les autres informations textuelles peuvent ne pas s'afficher correctement.
- Il peut se produire un léger retard lors du démarrage de la lecture de fichiers WMA encodés avec des données image.
- Conforme à ISO 9660 Niveau 1 et 2. Les systèmes de fichiers Romeo et Joliet sont tous deux compatibles avec ce lecteur.
- La lecture de disques multi-session est possible.
- Les fichiers d'audio compressé ne sont pas compatibles avec le transfert de données en écriture par paquets.
- Seuls les 64 premiers caractères d'un nom de fichier (incluant l'extension telle que .wma, .mp3 ou .wav) ou d'un nom de dossier peuvent être affichés.
- La séquence de sélection des dossiers ou d'autres opérations peuvent différer en fonction du logiciel de codage ou d'écriture.
- Quelle que soit la durée du silence entre les plages musicales de l'enregistrement original, la lecture des disques d'audio compressé s'effectue avec une courte pause entre les plages musicales.
- Les extensions de fichier telles que .wma, .mp3 ou .wav doivent être utilisées correctement.
- Les textes russes à afficher sur cet appareil doivent être codés avec les jeux de caractères suivants :
  — Unicode (UTF-8, UTF-16)
  — Les jeux de caractères autre que Unicode qui sont utilisés dans l'environnement Windows et sont paramétrés à Russe dans le paramétrage multilingue
- Seuls les 32 premiers caractères d'un nom de fichier (incluant l'extension telle que .wma, .mp3 ou .wav) ou d'un nom de dossier peuvent être affichés quand on utilise du texte russe.

Exemple de hiérarchie

: Dossier
: Fichier audio compressé



- Cet appareil attribue les numéros de dossier. L'utilisateur ne peut pas attribuer les numéros de dossier.
- Huit niveaux maximum sont autorisés pour la hiérarchie des dossiers. Toutefois, la hiérarchie des dossiers est dans la pratique inférieure à deux niveaux.
- L'appareil peut lire un maximum de 99 dossiers sur un disque.■

Tableau des caractères cyrilliques

D : Affichage

C : Caractère

D	C	D	C	D	C	D	C
	А		Б		В		Г
	Д		Е, Ё		Ж		З
	И, Й		К		Л		М
	Н		О		П		Р
	С		Т		У		Ф
	Х		Ц		Ч		Ш, Щ
	Ъ		Ы		Ь		Э
	Ю		Я				

Caractéristiques techniques

Généralités

Tension d'alimentation ..... 14,4 V CC (10,8 V à 15,1 V acceptable)
Mise à la masse ..... Pôle négatif
Consommation max. en courant ..... 10,0 A
Dimensions (L × H × P) :
DIN
Châssis ..... 178 mm × 50 mm × 162 mm
Panneau avant ..... 188 mm × 58 mm × 22 mm
D
Châssis ..... 178 mm × 50 mm × 162 mm
Panneau avant ..... 170 mm × 48 mm × 22 mm
Poids ..... 1,3 kg

Audio

Puissance de sortie maximale ..... 50 W × 4
50 W × 2/4 Ω + 70 W × 1/2 Ω (pour le haut-parleur d'extrêmes graves)
Puissance de sortie continue ..... 22 W × 4 (50 Hz à 15 000 Hz, DHT 5 %, impédance de charge 4 Ω, avec les deux canaux entraînés)
Impédance de charge ..... 4 Ω à 8 Ω × 4
4 Ω à 8 Ω × 2 + 2 Ω × 1
Niveau de sortie max de l'étage préamp ..... 2,2 V
Égaliseur (Égaliseur paramétrique à 3 bandes) :
Bas
Fréquence ..... 40/80/100/160 Hz
Facteur Q ..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si amplifié)
Gain ..... ±12 dB
Médium
Fréquence ..... 200/500/1k/2k Hz
Facteur Q ..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si amplifié)
Gain ..... ±12 dB
Élevé
Fréquence ..... 3,15k/8k/10k/12,5k Hz
Facteur Q ..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si amplifié)
Gain ..... ±12 dB
HPF :
Fréquence ..... 50/63/80/100/125 Hz
Pente ..... –12 dB/octave
Haut-parleur d'extrêmes graves (mono) :
Fréquence ..... 50/63/80/100/125 Hz
Pente ..... –18 dB/octave
Gain ..... +6 dB à –24 dB
Phase ..... Normale/Inverse
Accentuation des graves :
Gain ..... +12 dB à 0 dB

Lecteur de CD

Système ..... Compact Disc Digital Audio
Disques utilisables ..... Disques compacts
Rapport signal/bruit ..... 94 dB (1 kHz) (Réseau IEC-A)
Nombre de canaux ..... 2 (stéréo)
Format de décodage MP3 ... MPEG-1 & 2 Couche Audio 3
Format de décodage WMA ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (2 canaux audio) (Windows Media Player)
Format du signal WAV ..... PCM Linéaire & MS ADPCM (Non compressé)

USB

Spécification ..... USB 2.0 vitesse pleine
Courant d'alimentation ..... 500 mA
Taille mémoire maximum .... 250 Go
Système de fichiers FAT16, FAT32
Format de décodage MP3 ... MPEG-1 & 2 Couche Audio 3
Format de décodage WMA ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (2 canaux audio) (Windows Media Player)
Format du signal WAV ..... PCM Linéaire & MS ADPCM (Non compressé)

Syntoniseur FM

Gamme de fréquence ..... 87,5 MHz à 108,0 MHz
Sensibilité utile ..... 8 dBf (0,7 µV/75 Ω, mono, S/B : 30 dB)
Rapport signal/bruit ..... 75 dB (Réseau IEC-A)

Syntoniseur MW (PO)

Gamme de fréquence ..... 531 kHz à 1 602 kHz (9 kHz)
Sensibilité utile ..... 18 µV (S/B : 20 dB)
Rapport signal/bruit ..... 65 dB (Réseau IEC-A)

Syntoniseur LW (GO)

Gamme de fréquence ..... 153 kHz à 281 kHz
Sensibilité utile ..... 30 µV (S/B : 20 dB)
Rapport signal/bruit ..... 65 dB (Réseau IEC-A)

Remarque

Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées sans avis préalable à fin d'amélioration. ■

Français

http://www.pioneer.eu

Visit **www.pioneer.co.uk** (or **www.pioneer.eu**) to register your product.
Visite **www.pioneer.es** (o **www.pioneer.eu**) para registrar su producto.
Zum Registrieren Ihres Produktes besuchen Sie bitte **www.pioneer.de** (oder **www.pioneer.eu**).
Visitez **www.pioneer.fr** (ou **www.pioneer.eu**) pour enregistrer votre appareil.
Si prega di visitare il sito **www.pioneer.it** (o **www.pioneer.eu**) per registrare il prodotto.
Bezoek **www.pioneer.nl** (of **www.pioneer.eu**) om uw product te registreren.
Посетите **www.pioneer-rus.ru** (или **www.pioneer.eu**) для регистрации приобретенного Вами изделия.

PIONEER CORPORATION
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU
TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: 1-877-283-5901
TEL: 905-479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司
總公司：台北市中山北路二段44號13樓
電話：(02) 2521-3588

先鋒電子（香港）有限公司
香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心
9樓901-6室
電話：(0852) 2848-6488

Pioneer CarStereo-Pass

Bitte bei Kauf sofort ausfüllen.
Please fill out immediately after purchase.

Eingravierte 14-stellige Serien-Nummer:
Engraved 14-digit serial number:

P	I													

Kaufdatum:
Date of purchase:

Händler-Stempel
Dealer's stamp

Herausgegeben von Pioneer Corporation.
Copyright © 2007 by Pioneer Corporation.
Alle Rechte vorbehalten.

Publié par Pioneer Corporation. Copyright © 2007 par Pioneer Corporation. Tous droits réservés.

Gedruckt in China
Imprimé en Chine

<KMIZX> <07I00000>

<YRD5181-A/S> EW